

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

20 JANVIER 1955.

PROJET DE LOI

modifiant les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les dispositions de l'article 37 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques assimilent divers établissements d'enseignement supérieur aux universités dans le but de leur permettre de délivrer certains diplômes légaux.

C'est ainsi que l'Ecole des Mines et de Métallurgie de Mons, à présent la Faculté Polytechnique de Mons, est autorisée à conférer plusieurs grades d'ingénieur civil.

Par contre, elle ne peut conférer le titre d'agrégé de l'enseignement supérieur alors que ce droit est reconnu notamment aux instituts agronomiques et aux écoles de médecine vétérinaire.

Je suis d'avis que cette lacune doit être comblée, car il n'y a aucune raison pour que la Faculté Polytechnique de Mons ne puisse, elle aussi, délivrer ce diplôme d'agrégé.

Tel est l'objet des nouvelles dispositions légales que j'ai l'honneur de soumettre à vos suffrages.

Le Ministre de l'Instruction Publique.

L. COLLARD.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 9 octobre 1954, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi, « modifiant l'article 37 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, en vue de permettre à la Faculté Polytechnique de Mons de conférer le titre d'agrégé de l'enseignement supérieur », a donné le 29 octobre 1954 l'avis suivant :

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

20 JANUARI 1955.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd door het besluit van de Regent van 31 December 1949.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Bij de bepalingen van artikel 37 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden worden verschillende inrichtingen voor hoger onderwijs gelijkgesteld met de universiteiten om hen toe te laten zekere wettelijke diploma's uit te reiken.

Zo mag de School voor Mijnbouw en Metallurgie te Bergen, thans de Polytechnische Faculteit te Bergen, verschillende graden van burgerlijk ingenieur toekennen.

Het is haar, daarentegen, niet toegelaten de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs te verlenen ofschoon dat recht wel wordt toegekend o. m. aan de landbouwhogescholen en aan de veeartsenijsscholen.

Ik ben dan ook van oordeel dat in deze leemte dient voorzien; er bestaat inderdaad geen enkele reden om de Polytechnische Faculteit te Bergen te beletten ook dit diploma van geaggregeerde uit te reiken.

Ziedaar het voorwerp der nieuwe wetsbepalingen die ik de eer heb U ter goedkeuring voor te leggen.

De Minister van Openbaar Onderwijs.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9^e October 1954 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet « tot wijziging van artikel 37 der gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, ten einde de Polytechnische Faculteit te Bergen toe te laten de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs toe te kennen », heeft de 29^e October 1954 het volgende advies gegeven :

La formule usuelle de présentation devrait précéder le projet de loi. D'autre part, le projet appelle quelques modifications de forme qui ne nécessitent aucun commentaire et qui ressortent du texte proposé ci-dessous :

Projet de loi modifiant les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949.

Article unique.

L'article 37, 3°, des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, est remplacé par la disposition suivante :

3° ... (texte de l'avant-projet)...

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Instruction publique.

La chambre était composée de :

Messieurs : J. Suetens, premier président du Conseil d'Etat, président,
D. Decleire et K. Mees, conseillers d'Etat,
F. Duchêne et G. Van Hecke, assesseurs de la section de législation,
J. Cypres, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Suetens. Le rapport a été présenté par M. Vanderstichele, substitut.

Le Greffier.

(s.) J. CYPRES.

Le Président.

(s.) J. SUETENS.

Pour deuxième expédition délivrée à M. le Ministre de l'Instruction publique.

Le 5 novembre 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat.
R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir. SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction publique.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Instruction publique est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

L'article 37, 3°, des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, est remplacé par la disposition suivante :

Het gebruikelijk voorstellingsformulier zou aan het ontwerp van wet moeten voorafgaan. Verder zijn een aantal vormwijzigingen aan te bevelen die geen commentaar behoeven en die blijken uit de hierna voorgestelde tekst :

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd door het besluit van de Regent van 31 December 1949.

Enig artikel.

Artikel 37, 3°, van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd door het besluit van de Regent van 31 December 1949, wordt door de volgende bepaling vervangen :

3° ... tekst van het voorgelegde voorontwerp...

Gegeven te

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Openbaar Onderwijs.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : J. Suetens, eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter,
D. Decleire en K. Mees, raadsheren van State,
F. Duchêne en G. Van Hecke, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. Cypres, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Suetens. Het verslag werd uitgebracht door de H. Vanderstichele, substituit.

De Griffier.

(get.) J. CYPRES.

De Voorzitter.

(get.) J. SUETENS.

Voor tweede uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Openbaar Onderwijs.

De 5^e November 1954.

De Griffier van de Raad van State.
R. DECKMYN.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden. HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Openbaar Onderwijs is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

Artikel 37, 3°, van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd door het besluit van de Regent van 31 December 1949, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 3°) La Faculté polytechnique de Mons, pour la délivrance des diplômes de candidat ingénieur civil, d'ingénieur civil des mines, d'ingénieur civil métallurgiste, d'ingénieur civil électricien, d'ingénieur civil mécanicien et d'agrégé de l'enseignement supérieur. »

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1954.

» 3°) De Polytechnische Faculteit te Bergen, voor de aflevering van de diploma's van candidaat-burgerlijk ingénieur, van burgerlijk mijningenieur, van burgerlijk metallurgisch ingenieur, van burgerlijk electrotechnisch ingenieur, van burgerlijk werktuigkundig ingenieur en van geaggregeerde voor het hoger onderwijs. »

Gegeven te Brussel, de 20 December 1954.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Instruction publique,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

L. COLLARD.
